

UPOV

TG/BUDDL(proj.2)  
**ORIGINAL:** English  
**DATE:** 4 August, 2006

**INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS**  
 GENEVA

**DRAFT****BUDDLEIA**

UPOV Code: BUDDL

*Buddleja L.***GUIDELINES****FOR THE CONDUCT OF TESTS****FOR DISTINCTNESS, UNIFORMITY AND STABILITY***prepared by an expert from France*

*to be considered by the  
 Technical Working Party for Ornamental Plants and Forest Trees  
 at its thirty-ninth session, to be held in Fortaleza, Ceará State, Brazil,  
 from August 28 to September 1, 2006*

Alternative Names: \*

<i>Botanical name</i>	<i>English</i>	<i>French</i>	<i>German</i>	<i>Spanish</i>
<i>Buddleja L.</i>	Buddleia, Butterfly-bush	Buddleia, Arbre aux papillons	Buddleie, Schmetterlingsstrauch	Budleya, Mariposa

The purpose of these guidelines ("Test Guidelines") is to elaborate the principles contained in the General Introduction (document TG/1/3), and its associated TGP documents, into detailed practical guidance for the harmonized examination of distinctness, uniformity and stability (DUS) and, in particular, to identify appropriate characteristics for the examination of DUS and production of harmonized variety descriptions.

**ASSOCIATED DOCUMENTS**

These Test Guidelines should be read in conjunction with the General Introduction and its associated TGP documents.

\* These names were correct at the time of the introduction of these Test Guidelines but may be revised or updated. [Readers are advised to consult the UPOV Code, which can be found on the UPOV Website (www.upov.int), for the latest information.]

<u>TABLE OF CONTENTS</u>	<u>PAGE</u>
1. SUBJECT OF THESE TEST GUIDELINES.....	3
2. MATERIAL REQUIRED .....	3
3. METHOD OF EXAMINATION.....	3
3.1 Number of Growing Cycles .....	3
3.2 Testing Place .....	3
3.3 Conditions for Conducting the Examination.....	3
3.4 Test Design .....	4
3.5 Number of Plants / Parts of Plants to be Examined.....	4
3.6 Additional Tests .....	4
4. ASSESSMENT OF DISTINCTNESS, UNIFORMITY AND STABILITY .....	4
4.1 Distinctness .....	4
4.2 Uniformity.....	5
4.3 Stability .....	5
5. GROUPING OF VARIETIES AND ORGANIZATION OF THE GROWING TRIAL.....	5
6. INTRODUCTION TO THE TABLE OF CHARACTERISTICS .....	6
6.1 Categories of Characteristics.....	6
6.2 States of Expression and Corresponding Notes.....	6
6.3 Types of Expression.....	6
6.4 Example Varieties .....	6
6.5 Legend.....	6
7. TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTÈRES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES.....	7
8. EXPLANATIONS ON THE TABLE OF CHARACTERISTICS .....	22
9. LITERATURE.....	23
10. TECHNICAL QUESTIONNAIRE.....	24
ANNEX.....	33

1. Subject of these Test Guidelines

These Test Guidelines apply to all varieties of *Buddleja* L.

2. Material Required

2.1 The competent authorities decide on the quantity and quality of the plant material required for testing the variety and when and where it is to be delivered. Applicants submitting material from a State other than that in which the testing takes place must ensure that all customs formalities and phytosanitary requirements are complied with.

2.2 The material is to be supplied in the form of plants, at least one-year-old

2.3 The minimum quantity of plant material, to be supplied by the applicant, should be:

8 plants, two years old

2.4 The plant material supplied should be visibly healthy, not lacking in vigor, nor affected by any important pest or disease.

2.5 The plant material should not have undergone any treatment which would affect the expression of the characteristics of the variety, unless the competent authorities allow or request such treatment. If it has been treated, full details of the treatment must be given.

3. Method of Examination

3.1 *Number of Growing Cycles*

The minimum duration of tests should normally be a single growing cycle.

3.2 *Testing Place*

Tests are normally conducted at one place. In the case of tests conducted at more than one place, guidance is provided in TGP/9 "Examining Distinctness".

3.3 *Conditions for Conducting the Examination*

3.3.1 The tests should be carried out under conditions ensuring satisfactory growth for the expression of the relevant characteristics of the variety and for the conduct of the examination.

3.3.2 The recommended method of observing the characteristic is indicated by the following key in the second column of the Table of Characteristics:

MG: single measurement of a group of plants or parts of plants

MS: measurement of a number of individual plants or parts of plants

VG: visual assessment by a single observation of a group of plants or parts of plants

VS: visual assessment by observation of individual plants or parts of plants

### 3.4 *Test Design*

3.4.1 Each test should be designed to result in a total of at least 6 plants.

3.4.2 The design of the tests should be such that plants or parts of plants may be removed for measurement or counting without prejudice to the observations which must be made up to the end of the growing cycle.

### 3.5 *Number of Plants / Parts of Plants to be Examined*

Unless otherwise indicated, all observations should be made on 6 plants or parts taken from each of 6 plants.

### 3.6 *Additional Tests*

Additional tests, for examining relevant characteristics, may be established.

## 4. Assessment of Distinctness, Uniformity and Stability

### 4.1 *Distinctness*

#### 4.1.1 General Recommendations

It is of particular importance for users of these Test Guidelines to consult the General Introduction prior to making decisions regarding distinctness. However, the following points are provided for elaboration or emphasis in these Test Guidelines.

#### 4.1.2 Consistent Differences

The differences observed between varieties may be so clear that more than one growing cycle is not necessary. In addition, in some circumstances, the influence of the environment is not such that more than a single growing cycle is required to provide assurance that the differences observed between varieties are sufficiently consistent. One means of ensuring that a difference in a characteristic, observed in a growing trial, is sufficiently consistent is to examine the characteristic in at least two independent growing cycles.

#### 4.1.3 Clear Differences

Determining whether a difference between two varieties is clear depends on many factors, and should consider, in particular, the type of expression of the characteristic being examined, i.e. whether it is expressed in a qualitative, quantitative, or pseudo-qualitative manner. Therefore, it is important that users of these Test Guidelines are familiar with the recommendations contained in the General Introduction prior to making decisions regarding distinctness.

## 4.2 Uniformity

4.2.1 It is of particular importance for users of these Test Guidelines to consult the General Introduction prior to making decisions regarding uniformity. However, the following points are provided for elaboration or emphasis in these Test Guidelines:

4.2.1 For the assessment of uniformity of vegetatively propagated varieties, a population standard of 1 % and an acceptance probability of at least 95 % should be applied. In the case of a sample size of 6 plants, 1 off-type is allowed.

## 4.3 Stability

4.3.1 In practice, it is not usual to perform tests of stability that produce results as certain as those of the testing of distinctness and uniformity. However, experience has demonstrated that, for many types of variety, when a variety has been shown to be uniform, it can also be considered to be stable.

## 5. Grouping of Varieties and Organization of the Growing Trial

5.1 The selection of varieties of common knowledge to be grown in the trial with the candidate varieties and the way in which these varieties are divided into groups to facilitate the assessment of distinctness are aided by the use of grouping characteristics.

5.2 Grouping characteristics are those in which the documented states of expression, even where produced at different locations, can be used, either individually or in combination with other such characteristics: (a) to select varieties of common knowledge that can be excluded from the growing trial used for examination of distinctness; and (b) to organize the growing trial so that similar varieties are grouped together.

5.3 The following have been agreed as useful grouping characteristics:

(a) Leaf: variegation (characteristic 13) *Is it linked to the botanical species ? Fr: To be deleted*

(b) Corolla lobe: petal color (upper side) (characteristic 44) with the following groups:

- Gr. 1: white
- Gr. 2: yellow
- Gr. 3: pink
- Gr. 4: purple
- Gr. 5: blue

(c) Flowering: flowering distribution (characteristic 46) *Fr: to be deleted, depends from the species*

5.4 Guidance for the use of grouping characteristics, in the process of examining distinctness, is provided through the General Introduction.

## 6. Introduction to the Table of Characteristics

### 6.1 *Categories of Characteristics*

#### 6.1.1 Standard Test Guidelines Characteristics

Standard Test Guidelines characteristics are those which are approved by UPOV for examination of DUS and from which members of the Union can select those suitable for their particular circumstances.

#### 6.1.2 Asterisked Characteristics

Asterisked characteristics (denoted by \*) are those included in the Test Guidelines which are important for the international harmonization of variety descriptions and should always be examined for DUS and included in the variety description by all members of the Union, except when the state of expression of a preceding characteristic or regional environmental conditions render this inappropriate.

### 6.2 *States of Expression and Corresponding Notes*

States of expression are given for each characteristic to define the characteristic and to harmonize descriptions. Each state of expression is allocated a corresponding numerical note for ease of recording of data and for the production and exchange of the description.

### 6.3 *Types of Expression*

An explanation of the types of expression of characteristics (qualitative, quantitative and pseudo-qualitative) is provided in the General Introduction.

### 6.4 *Example Varieties*

Where appropriate, example varieties are provided to clarify the states of expression of each characteristic.

### 6.5 *Legend*

(\*) Asterisked characteristic – see Chapter 6.1.2

QL: Qualitative characteristic – see Chapter 6.3

QN: Quantitative characteristic – see Chapter 6.3

PQ: Pseudo-qualitative characteristic – see Chapter 6.3

MG: single measurement of a group of plants or parts of plants – see Chapter 3.3.1

MS: measurement of a number of individual plants or parts of plants – see Chapter 3.3.1

VG: visual assessment by a single observation of a group of plants or parts of plants – Chapter 3.3.1

VS: visual assessment by observation of individual plants or parts of plants” –see Chapter 3.3.1

(a)-{x} See Explanations on the Table of Characteristics in Chapter 8.1

(+) See Explanations on the Table of Characteristics in Chapter 8.2

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>1.</b> <b>(*)</b>	<b>VG</b>	<b>Plant: vigor</b>	<b>Plante: vigueur</b>	<b>Pflanze: Wuchsform</b>	<b>Planta: porte</b>	<b>Fr: Proposal to delete (can interfere with car 3 Plant: height)</b>
<b>QN</b>	very weak	très faible				1
	weak	faible				3
	medium	moyenne				5
	strong	forte			Sungold	7
	very strong	très forte				9
<b>2.</b> <b>(*)</b>	<b>VG</b>	<b>Plant: growth habit</b>	<b>Plante: port</b>	<b>Pflanze: Wuchsform</b>	<b>Planta: porte</b>	
<b>QN</b>	upright	dressé			Summer Beauty	1
	semi upright	demi dressé			Nanho Purple	2
	spreading	étalé			Fr: No example variety	3
<b>3.</b> <b>(*)</b>	<b>MG</b>	<b>Plant: height</b>	<b>Plante : hauteur</b>			Fr: Proposal to add an *
<b>QN</b>	very short	très petite			White Ball	1
	short	petite			Huimoon	3
	medium	moyenne			Nanho Purple	5
	tall	haute			Lochingh	7
	very tall	très haute			Purple Prince	9
<b>4.</b>	<b>MG</b>	<b>Plant: ratio height/width</b>	<b>Plante : rapport hauteur/largeur</b>			
<b>QN</b>	taller than broad	plus haute que large			Empire blue	1
	As tall as broad	aussi haut que large			White Ball	2
	shorter than broad	moins haut que large			Huimoon	3

		English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>Add 4a (* )</b>	<b>VG</b>	<b>Plant: foliage persistence</b>	<b>Plant : persistance du feuillage</b>				
		absent	absente			<i>B. alternifolia</i>	1
		semi present	semi Présente			<i>B. globosa</i>	9
<b>5. (* )</b>	<b>VG</b>	<b>Shoot: color</b>	<b>Rameau : couleur</b>				
<b>PQ</b>		green	verte			White Profusion	1
		brownish	brune			<i>B.lindleyana</i>	2
		reddish	rougeâtre				3
<b>6.</b>	<b>VG</b>	<b>Shoot: intensity of color</b>	<b>Rameau : intensité de la couleur</b>				
<b>QN</b>		very light	très faible			Fr: state to be deleted	1
		Light	faible			White Profusion	3
		medium	moyenne			Lochingh	5
		Dark	forte			African Queen	7
		very dark	très forte			Fr: state to be deleted	9
<b>7.</b>	<b>VG</b>	<b>Shoot: transversal section</b>	<b>Rameau : section transversale</b>				
<b>PQ</b>		circular	Ronde			Fr: Proposal to delete (no example variety)	1
		quadrangular	quadrangulaire			Empire Blue, <i>B.lindelyana</i>	2
		Hexagonal	hexagonale			<i>B. globosa</i>	3
<b>8.</b>	<b>VG</b>	<b>Shoot: corner intensity</b>	<b>rameau : intensité des angles</b>	2005 TWO: deleted or is it necessary ?		Fr: Proposal to delete	
<b>QN</b>		very weak	très faible				1
		weak	faible				3
		medium	moyenne				5
		strong	forte				7
		very strong	très forte				9



	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>9.</b>	<b>VG</b>	<b>Stem: intensity of pubescence</b>	<b>Tige : intensité de la pubescence</b>			
<b>(*)</b>						
<b>QN</b>	absent or very weak	absente ou très faible			<i>B.lindelyana</i>	1
	weak	faible			Nanho Blue, Nanhosensis	3
	medium	moyenne			White Ball	5
	strong	forte			<i>B. fallowiana 'alba'</i>	7
	very strong	très forte			Huimoon	9
<b>10.</b>	<b>Color of pubescence</b>	<b>Couleur de la pubescence</b>	2005 TWO: to be checked		Fr: always 'white', so to be deleted	
<b>11.</b>	<b>VG</b>	<b>Leaf: shape</b>	<b>Feuille : forme de la feuille</b>	2005 TWO: Are they other shapes ?	Fr: No other shape	
<b>(*)</b>						
<b>(+)</b>						
<b>PQ</b>	Narrow lanceolate	lancéolée étroite			<i>B.alternifolia</i> 'Argentea', Loricata	1
	medium lanceolate	lancéolée			Purple Prince, Summer Beauty	2
	broad lanceolate	lancéolée large			Nivea, W. Sungold	3
	Deltoid	deltoïde		Fr: Proposal to replace deltoïd by 'cordiform'	Huimoon	4
<b>12.</b>	<b>VG</b>	<b>Leaf blade: shape of apex</b>	<b>Limbe foliaire : forme du sommet</b>			
<b>PQ</b>	acute	pointue			Black Knight, Summer Beauty	1
	rounded	arrondie			Huimoon	2

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>13.</b> <b>(*)</b>	<b>Leaf blade: variegation</b>	<b>Limbe foliaire: panachures</b>				
	absent	absente			Summer Beauty	1
	présent	présente			Masquerade, Santana	9
<b>14.</b> <b>(*)</b>	<b>VG Leaf blade: main color of upper side (pubescence excluded)</b>	<b>Limbe foliaire : couleur principale face supérieure (pubescence exclue)</b>	2005 TWO : Is there any variety with 3 colors : green, yellow and pink as Harlequin?		Fr: We have no three color variety in our collection	
<b>PQ</b>	whitish	Blanchâtre	2005 TWO		Fr: Proposal to delete the 'white' state because the whitish hue is the pubescence	1
	yellow	jaune	2005 TWO: or yellow green ?		Fr: no 'yellow' and 'yellow green' in our collection	2
	light green	vert clair			White Profusion	3
	medium green	vert moyen			Lochingh	4
	dark green	vert foncé			W.Sungold	5
	pinkish	rosâtre			Fr: no 'pinkish' in our collection	6
	grey green	vert gris			Fr: no 'grey green' in our collection	7
	reddish	rougeâtre			Fr: no 'reddish' in our collection	8

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>15.</b> <b>(*)</b> <b>QL</b>	<b>Leaf blade: secondary color of upper side (pubescence excluded)</b>	<b>Limbe foliaire : couleur secondaire de la face supérieure (pubescence exclue)</b>				
	whitish	blanchâtre		Fr: 'cream' in our collection	Masquerade	1
	yellow	jaune			Santana	2
	light green	vert clair			Fr: no example variety in our collection	3
	medium green	vert moyen			Fr: no example variety in our collection	4
	dark green	vert foncé			Fr: no example variety in our collection	5
	pinkish	rosâtre			Fr: no example variety in our collection	6
	reddish	rougeâtre			Fr: no example variety in our collection	7
<b>16.</b> <b>(*)</b> <b>PQ</b>	<b>VG</b> <b>Leaf blade: main color of lower side</b>	<b>Feuille : couleur principale de la face inférieure</b>				
	whitish	blanchâtre			<i>B. fallowania</i> alba, Nahoensis	1
	green	vert			<i>B. lindleyana</i>	2
	reddish	rougeâtre			Fr: no example variety in our collection	3

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>17.</b>	<b>VG</b>	<b>Leaf blade: intensity of color of the lower side</b>	<b>Feuille : intensité de la couleur de la face inférieure</b>		Fr: to be deleted (no variability)	
<b>QN</b>		very light	très claire			1
		light	claire			3
		medium	moyenne			5
		dark	foncée			7
		very dark	très foncée			9
<b>18.</b>	<b>VG</b>	<b>Leaf blade: pattern of variegation</b>	<b>Limbe foliaire : type de panachure</b>		Fr: no example variety for states 2 and 3, so characteristic to be deleted	
<b>(*)</b>						
<b>(+)</b>						
<b>QL</b>		maculated	seulement maculé			1
		splashed and marginal	bordé et maculé			2
		only marginal	seulement bordé		Masquerade, Santana	3
<b>19.</b>	<b>VG</b>	<b>Leaf blade: (incision type at margin)</b>	<b>Limbe foliaire : (type d'incision du bord)</b>		Fr : Other option, car 20 : incision of leaf blade (absent/present) and intensity (degree) of the incisions (1/3/5/7/9°)	
<b>(*)</b>						
<b>QL</b>		entire	entier		Fr: this state corresponds to a species <i>B. lindleyana</i>	1
		sinuate	sinué			2
		crenate	crénelé		<i>B.globosa</i>	3
		dentate	denté		Sun Gold	4
		serrate	Serré (en dents de scie)			5
		lobbed	lobbé			6

		English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>20.</b>	<b>VG</b>	<b>Leaf: pubescence on the upper side</b>	<b>Limbe foliaire: pubescence face supérieure</b>				
<b>QL</b>		absent	absente			Summer Beauty	1
		present	présente			Huimoon	9
<b>21.</b>	<b>VG</b>	<b>Leaf: intensity of pubescence on the upper side</b>	<b>Feuille : intensité de la pubescence sur la face supérieure</b>				
<b>QN</b>		very weak	très faible				1
		weak	faible			<i>B. lindleyana</i>	3
		medium	moyenne			White Ball	5
		strong	forte			<i>B. fallowiana</i>	7
		very strong	très forte			Huimoon	9
<b>22.</b>	<b>VG</b>	<b>Leaf: pubescence on the lower side</b>	<b>Feuille : pubescence face inférieure</b>				
<b>QL</b>		absent	absente			<i>B. lindelyana</i>	1
		present	présente			Huimoon	9
<b>23.</b>	<b>VG</b>	<b>Leaf: intensity of pubescence on the lower side</b>	<b>Feuille : intensité de la pubescence sur la face inférieure</b>				
<b>QN</b>		very weak	très faible			<i>B. lindelyana</i>	1
		weak	faible			Lochinch	3
		medium	moyenne			White Ball	5
		strong	forte			<i>B. fallowiana</i>	7
		very strong	très forte			Huimoon	9
<b>24.</b>	<b>VG</b>	<b>Leaf: blistering</b>	<b>Feuille : gaufrure</b>				
<b>QL</b>		absent	absente			Royal red	1
		present	présente			<i>B. globosa</i>	9

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>25.</b>	<b>VG</b>	<b>Leaf: intensity of blistering</b>	<b>Feuille : intensité de la gaufrure</b>			
<b>QN</b>	very weak	très faible				1
	weak	faible			African Queen	3
	medium	moyenne			Golden Glow	5
	strong	forte			<i>B. globosa</i>	7
	very strong	très forte			Loricata	9
<b>26.</b>	<b>VG</b>	<b>Leaf: length of petiole</b>	<b>Feuille : longueur du pétiole</b>	2005 TWO: Is there any variety without petiole ? no for France	To be placed after intensity of blistering	
<b>QN</b>	very short	très court			Fr: no example variety in our collection, state to be deleted	1
	short	court			<i>B.colvillei</i>	3
	medium	moyen				5
	long	long				7
	very long	très long			Fr: no example variety in our collection, state to be deleted	9
<b>27.</b>	<b>MG</b>	<b>Inflorescence: shape</b>	<b>Inflorescence : forme</b>			
<b>PQ</b>	conique	conical			Africa Queen, Pink Beauty	1
	cylindrical	cylindrique			Sungold, <i>B.lindeleyana</i>	2
	globular	globulaire			Huimoon	3

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>28.</b> (*)	<b>MG</b>	<b>Inflorescence: length</b>	<b>Inflorescence : longueur</b>	2005 TWO: to be checked	Fr: only for cylindrical and conical inflorescence types	
<b>QN</b>	very short	très courte			White Ball	1
	short	courte			African Queen	3
	medium	moyenne			Summer Beauty	5
	long	longue			White Profusion	7
	very long	très longue			Ile de France	9
<b>29.</b> (*)	<b>MG</b>	<b>Inflorescence: width (only for cylindrical and conical inflorescence types)</b>			Fr: to be added	
<b>QN</b>	very thin	très étroite			<i>B.lindeleyana</i>	1
	thin	étroite			Empire Blue	3
	medium	moyenne			Dar's Ornamental	5
	broad	large			Orchid Beauty	7
	very broad	très large			Peakeep	9
<b>30.</b> (+)	<b>VG</b>	<b>Inflorescence: density</b>	<b>Inflorescence: densité</b>			
	very sparse	très lâche			The state exists (one variety under DUS test)	1
	sparse	lâche			<i>B. globosa</i>	3
	medium	moyennement			Summer Beauty	5
	dense	Dense			Nahoensis	7
	very dense	très dense				9

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>31.</b>	<b>MG</b>	<b>Inflorescence: number of flowers</b>	<b>Inflorescence: nombre de fleurs</b>	To be checked	Fr : to be deleted	
<b>QN</b>	very small	très petit				1
	small	petit				3
	medium	moyenne				5
	high	grande				7
	very high	très grande				9
<b>32.</b>	<b>VG</b>	<b>Sepal: color</b>	<b>Sépales : couleur</b>			
<b>PQ</b>	whitish	blanchâtre			Huimoon	1
	greyish	grisâtre			<i>B. lindelyana</i>	2
	greenish	verdâtre			White Ball	3
	reddish	rougeâtre		Fr: state to be deleted		4
<b>33.</b>	<b>VG</b>	<b>Sepals: pubescence</b>	<b>Sépales pubescence</b>			
<b>QL</b>	absent	absente			<i>B. lindelyana</i>	1
	present	présente			Huimoon	9
<b>34.</b>	<b>VG</b>	<b>Sepals: intensity of pubescence</b>	<b>Sépales : intensité de la pubescence</b>			
<b>QN</b>	very weak	très faible	Fr: absent or very weak			1
	weak	faible			Empire Blue	3
	medium	moyenne			Santana	5
	strong	forte			<i>B. fallowiana</i>	7
	very strong	très forte			Huimoon	9



	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>35.</b>	<b>VG</b>	<b>Flower: length of tube (of calyx)</b>	<b>Fleur : longueur du tube (du calice)</b>			
<b>QN</b>	very short	très court			Fr : state to be deleted	1
<b>(+)</b>	short	court				3
	medium	moyen				5
	long	long				7
	very long	très long			Fr : state to be deleted	9
<b>36.</b> <b>(*)</b>	<b>VG</b>	<b>Flower: color of outside of petal tube</b>	<b>Fleur: couleur de l'extérieur du tube du pétale</b>		Fr : characteristic to be deleted because it corresponds to the color of the lobes of the petals, with a lighter intensity	
<b>PQ</b>	white	blanche	2005 TWO: to be checked			
	cream	crème	2005 TWO: to be checked			
	orangish yellow	jaune orangé			Sungold	1
	orange	orange			Golden Glow	2
	pink	rose			Huimoon	3
	purplish –pink	rose violacé			Purple Prince	4
	purplish-blue	bleu violacé			<i>B. Lindeleyana</i>	5
	purple	violet			African Queen	6
<b>37.</b>	<b>VG</b>	<b>Flower: shape of petal tube in cross section</b>	<b>Fleur : forme du tube du pétale en section transversale</b>		Fr: to be deleted (no clear separation between the two levels)	
<b>QL</b>	circular	circulaire			Pink Delight	1
	quadrangular	quadrangulaire			Nahoensis	2

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>38.</b>	<b>VG</b>	<b>Flower: petal implantation of the free part on the tube</b>	<b>Fleur : implantation de la partie libre sur le tube du pétale</b>	2005 TWO : to be precised	<b>Drawing</b>	
(+)						
<b>QN</b>	lat	à plat			Masquerade	1
	intermediate	intermédiaire			Sungold	2
	tubular	tubulaire			<i>B.lindleyana</i>	3
<b>39.</b>	<b>VG</b>	<b>Corolla tube: color of inner side</b>	<b>Tube : couleur interne de l'intérieur du tube</b>	2005 TWO: to be checked if it refers to the eye? Fr : no	À mettre après 32 ,longueur du tube'	Fr : to be deleted (only variability for the orange hue)
(+)						
<b>QN</b>	very weak	très faible				1
	weak	faible				3
	medium	moyenne				5
	strong	forte				7
	very strong	très forte				9
<b>40.</b>	<b>VG</b>	<b>Corolla lobes: arrangement of free petal parts</b>	<b>Lobes de la corolle : agencement des parties libres des pétales</b>			
<b>PQ</b>	ree	disjoint			Masquerade	1
	touching	tangent			Sungold	2
	overlapping	chevauchant		Fr : state 'overlapping' to be deleted		3
	Mixed	variable				4
<b>41.</b>	<b>VG</b>	<b>Corolla lobe: incision of edge of petals</b>	<b>Lobe de la corolle: découpe du bord des pétales</b>			
<b>QL</b>	absent	absente			<i>B.lindeleyana</i>	1
	present	présente			Orchid Beauty	9

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>42.</b>	<b>VG</b>	<b>Corolla lobe: depth of incision of edge of petals</b>	<b>Lobe de la corolle : profondeur de la découpe du bord des pétales</b>			
<b>QN</b>	very shallow	très faiblement profonde		Fr : state to be deleted		1
	shallow	faiblement profonde			<i>B.lindeleyana</i>	3
	medium	moyenne			Empire Blue	5
	profonde	profonde			Orchid Beauty	7
	very profonde	très profonde		Fr : state to be deleted		9
<b>43.</b>	<b>VG</b>	<b>Corolla lobe: size</b>	<b>Lobe de la corolle: taille</b>		Fr: char. to be deleted	
<b>(+)</b>						
<b>QN</b>	very small	très petite				1
	small	Petite				3
	medium	moyenne				5
	large	Grande				7
	lery large	très grande				9
<b>44.</b>	<b>VG</b>	<b>Corolla lobe: color (upper side )</b>	<b>Lobe de la corolle : couleur (face supérieure)</b>		The groups are :	
<b>(*)</b>						
				White Ball	White	
				Sungold	Yellow	
				Huimoon	Pink	
				Nanho purple	Purple	
				Nanho Blue	blue	
<b>PQ</b>	RHS Colour Chart (indicate reference number)	R.H.S				

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>45. (*)</b>	<b>VG</b>	<b>Plant: time of begining of flowering</b>	<b>Plante: période du début de la floraison</b>			
<b>QN</b>	very early	très précoce			Veititchana	1
	early	précoce			<i>B.globosa</i>	3
	medium	moyenne			Sungold	5
	late	tardive			<i>B. Lindleyana</i>	7
	very late	très tardive			Stenostachya	9
<b>46. (*)</b>	<b>VG</b>	<b>Plant flowering : habit</b>	<b>Floraison de la plante : type</b>		Fr : to be deleted because in relation with the species	
<b>PQ</b>	once flowering	fleurit une fois			<i>B. alternifolia, B. globosa</i>	1
	Twice flowering	Fleurit deux fois			Fr: proposal to delete the state 2	2
	Permanent or almost continuous flowering	Floraiqon Presque continue			<i>B.falowiana</i>	3
<b>47. (*)</b>	<b>VG</b>	<b>Flowering: flowering distribution</b>	<b>Floraison : localisation de la fleuraison</b>		Fr : to be deleted because in relation with the species	
<b>QL</b>	on the year wood	sur le bois de l'année			Summer beauty	1
	on the two year 's old wood	sur le bois de deux ans			<i>B.alternifolia</i>	2
<b>48.</b>	<b>MG</b>	<b>Inflorecence: scent</b>	<b>Inflorecence : parfum</b>			
<b>QN</b>	very weak	très faible				1
	weak	faible			Golden Glow	3
	medium	moyen			Nanho Blue	5
	strong	fort			Nahensis	7
	very strong	très fort				9

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>49.</b>	<b>VG</b>	<b>Fruit: fructification</b>	<b>Fruit : fructification</b>		Fr: to be inserted with car 50	
<b>QL</b>	absent	absente				1
	present	présente			White Profusion	9
<b>50.</b>	<b>VG</b>	<b>Plant: intensity of fructification</b>	<b>Plante: intensité de la fructification</b>	2005 TWO: necessary ?	Fr: to be deleted	
<b>QN</b>	very weak	très faible		Fr: absent or very weak		1
	weak	faible				3
	medium	moyenne				5
	strong	forte				7
	very strong	très forte			White Profusion	9
<b>51.</b>	<b>VG</b>	<b>Fruit: color</b>	<b>Fruit : couleur</b>	2005 TWO: necessary ?	Fr: to be deleted	
<b>PQ</b>	green	vert			White Profusion	1
	reddish green	vert rougeâtre			Pink delight	2
<b>52.</b>	<b>VG</b>	<b>Fruit: intensity of color</b>	<b>Fruit : intensité de la couleur</b>	2005 TWO: necessary ?	Fr: agreement to delete	
<b>QN</b>	very weak	très faible				1
	weak	faible				3
	medium	moyenne				5
	strong	forte				7
	very strong	très forte				9

8. Explanations on the Table of Characteristics

8.1 *Explanations covering several characteristics*

Characteristics containing the following key in the second column of the Table of Characteristics should be examined as indicated below:

All characteristics on shoots and leaves are to be observed on current year's shoots, at the **base**, just before flowering.

All characteristics on leaves are to be observed on current year shoot **base**, on the central third part of the shoot.

8.2 *Explanations for individual characteristics*

9. Literature

10. Technical Questionnaire

TECHNICAL QUESTIONNAIRE	Page {x} of {y}	Reference Number:
		Application date: (not to be filled in by the applicant)
TECHNICAL QUESTIONNAIRE to be completed in connection with an application for plant breeders' rights		
1. Subject of the Technical Questionnaire		
1. GENUS		
1.1 Botanical name	<input type="text" value="Buddleja L."/>	
1.2 Common name	<input type="text" value="Buddleja"/>	
2 SPECIES (please complete)		
2.1 Botanical name	<input type="text"/>	
2.2 Common name	<input type="text"/>	
2. Applicant		
Name	<input type="text"/>	
Address	<input type="text"/>	
Telephone No.	<input type="text"/>	
Fax No.	<input type="text"/>	
E-mail address	<input type="text"/>	
Breeder (if different from applicant)	<input type="text"/>	



TECHNICAL QUESTIONNAIRE	Page {x} of {y}	Reference Number:
<p>3. Proposed denomination and breeder's reference</p> <p>Proposed denomination (if available) <input data-bbox="625 396 1350 448" type="text"/></p> <p>Breeder's reference <input data-bbox="625 519 1350 571" type="text"/></p>		
<p>#4. Information on the breeding scheme and propagation of the variety</p> <p>4.1 Breeding scheme</p> <p>Variety resulting from:</p> <p>4.1.1 Crossing</p> <p>(a) controlled cross <input data-bbox="1177 896 1236 929" type="checkbox"/> (please state parent varieties)</p> <p>(b) partially known cross <input data-bbox="1177 992 1236 1025" type="checkbox"/> (please state known parent variety(ies))</p> <p>(c) unknown cross <input data-bbox="1177 1088 1236 1122" type="checkbox"/></p> <p>4.1.2 Mutation <input data-bbox="1177 1151 1236 1184" type="checkbox"/> (please state parent variety)</p> <p>4.1.3 Discovery and development <input data-bbox="1177 1247 1236 1281" type="checkbox"/> (please state where and when discovered and how developed)</p> <p>4.1.4 Other <input data-bbox="1177 1384 1236 1417" type="checkbox"/> (please provide details)</p> <div data-bbox="442 1491 1137 1590" style="border: 1px solid black; height: 44px; width: 436px;"></div>		

---

# Authorities may allow certain of this information to be provided in a confidential section of the Technical Questionnaire.

TECHNICAL QUESTIONNAIRE	Page {x} of {y}	Reference Number:
<p>4.2 Method of propagating the variety</p> <p>4.2.1 Vegetative propagation</p> <p>(a) cuttings [ ]</p> <p>(b) <i>in vitro</i> propagation [ ]</p> <p>(c) other (state method) [ ]</p> <p>4.2.2 Seed [ ]</p> <p>4.2.3 Other [ ] (please provide details)</p> <div data-bbox="443 860 1139 958" style="border: 1px solid black; height: 44px; width: 436px; margin-left: 20px;"></div>		

TECHNICAL QUESTIONNAIRE		Page {x} of {y}	Reference Number:
<p>5. Characteristics of the variety to be indicated (the number in brackets refers to the corresponding characteristic in Test Guidelines; please mark the note which best corresponds).</p>			
Characteristics		Example Varieties Note	
<b>5.1</b> <b>(3)</b>	<b>Plant: height</b>		
	very short	White Ball	1
	short	Huimoon	3
	medium	Nanho Purple	5
	tall	Lochingh	7
	very tall	Purple Prince	9
<b>5.2</b> <b>(9)</b>	<b>Stem: intensity of pubescence</b>		
	absent or very weak	<i>B. lindelyana</i>	1
	weak	Nanho Blue, Nanhosensis	3
	medium	White Ball	5
	strong	<i>B. fallowiana</i> 'alba'	7
	very strong	Huimoon	9
<b>5.3</b> <b>(11)</b>	<b>Leaf: shape</b>		
	narrow lanceolate	<i>B. alternifolia</i> 'Argentea', Loricata	1
	medium lanceolate	Purple Prince, Summer Beauty	2
	broad lanceolate	Nivea, W. Sungold	3
	deltoid	Huimoon	4

TECHNICAL QUESTIONNAIRE	Page {x} of {y}	Reference Number:	
<b>5.4</b> <b>(13)</b>	<b>Leaf blade: variegation</b>		
	absent	Summer Beauty	1
	present	<i>Masquerad,</i> <i>Santana</i>	9
<b>5.4</b> <b>(14)</b>	<b>Leaf blade: main color of upper side (pubescence excluded)</b>		
	whitish	Fr: Proposal to delete the 'white' state because the whitish hue is the pubescence	1
	yellow	Fr: no 'yellow' and 'yellow green' in our collection	2
	light green	White Profusion	3
	medium green	Lochingh	4
	dark green	W.Sungold	5
	pinkish	Fr: no 'pinkish' in our collection	6
	grey green	Fr: no 'grey green' in our collection	7
	reddish	Fr: no 'reddish' in our collection	8
<b>5.5</b> <b>(24)</b>	<b>Leaf: blistering</b>		
	absent	Royal red	1
	present	<i>B. globosa</i>	9
<b>5.6</b> <b>(27)</b>	<b>Inflorescence: shape</b>		
	conique	Africa Queen, Pink Beauty	1
	cylindrical	Sungold, <i>B. lindeleyana</i>	2
	globular	<u>Huimoon</u>	3

TECHNICAL QUESTIONNAIRE	Page {x} of {y}	Reference Number:	
<b>5.7 Inflorescence: length</b>			
<b>(28)</b>			
very short		White Ball	1
short		African Queen	3
medium		Summer Beauty	5
long		White Profusion	7
very long		Ile de France	9
<b>5.8 Corolla lobe: color (upper side)</b>			
<b>(44)</b>			
white		White Ball	1
yellow		Sungold	
pink		Huimoon	
purple		Nanho purple	
blue		Nanho Blue	
<b>5.9(45) Plant: time of beginning of flowering</b>			
very early		Veititchana	1
early		<i>B.globosa</i>	3
medium		Sungold	5
late		<i>B. Lindleyana</i>	7
very late		Stenostachya	9

TECHNICAL QUESTIONNAIRE	Page {x} of {y}	Reference Number:	
<p>6. Similar varieties and differences from these varieties</p> <p><i>Please use the following table and box for comments to provide information on how your candidate variety differs from the variety (or varieties) which, to the best of your knowledge, is (or are) most similar. This information may help the examination authority to conduct its examination of distinctness in a more efficient way.</i></p>			
Denomination(s) of variety(ies) similar to your candidate variety	Characteristic(s) in which your candidate variety differs from the similar variety(ies)	Describe the expression of the characteristic(s) for the <b>similar</b> variety(ies)	Describe the expression of the characteristic(s) for <b>your</b> candidate variety
<i>Example</i>			
<p>Comments:</p>			

TECHNICAL QUESTIONNAIRE	Page {x} of {y}	Reference Number:
<p>#7. Additional information which may help in the examination of the variety</p> <p>7.1 In addition to the information provided in sections 5 and 6, are there any additional characteristics which may help to distinguish the variety?</p> <p>Yes [ ] No [ ]</p> <p>(If yes, please provide details)</p> <p>7.2 Are there any special conditions for growing the variety or conducting the examination?</p> <p>Yes [ ] No [ ]</p> <p>(If yes, please provide details)</p> <p>7.3 Other information</p> <p>A representative color photograph of the variety should accompany the Technical Questionnaire.</p>		
<p>8. Authorization for release</p> <p>(a) Does the variety require prior authorization for release under legislation concerning the protection of the environment, human and animal health?</p> <p>Yes [ ] No [ ]</p> <p>(b) Has such authorization been obtained?</p> <p>Yes [ ] No [ ]</p> <p>If the answer to (b) is yes, please attach a copy of the authorization.</p>		

---

# Authorities may allow certain of this information to be provided in a confidential section of the Technical Questionnaire.

TECHNICAL QUESTIONNAIRE	Page {x} of {y}	Reference Number:												
<p>9. Information on plant material to be examined or submitted for examination.</p> <p>9.1 The expression of a characteristic or several characteristics of a variety may be affected by factors, such as pests and disease, chemical treatment (e.g. growth retardants or pesticides), effects of tissue culture, different rootstocks, scions taken from different growth phases of a tree, etc.</p> <p>9.2 The plant material should not have undergone any treatment which would affect the expression of the characteristics of the variety, unless the competent authorities allow or request such treatment. If the plant material has undergone such treatment, full details of the treatment must be given. In this respect, please indicate below, to the best of your knowledge, if the plant material to be examined has been subjected to:</p> <table data-bbox="284 831 1406 1093"><tr><td>(a) Microorganisms (e.g. virus, bacteria, phytoplasma)</td><td>Yes [ ]</td><td>No [ ]</td></tr><tr><td>(b) Chemical treatment (e.g. growth retardant, pesticide)</td><td>Yes [ ]</td><td>No [ ]</td></tr><tr><td>(c) Tissue culture</td><td>Yes [ ]</td><td>No [ ]</td></tr><tr><td>(d) Other factors</td><td>Yes [ ]</td><td>No [ ]</td></tr></table> <p>Please provide details for where you have indicated “yes”.</p> <p>.....</p>			(a) Microorganisms (e.g. virus, bacteria, phytoplasma)	Yes [ ]	No [ ]	(b) Chemical treatment (e.g. growth retardant, pesticide)	Yes [ ]	No [ ]	(c) Tissue culture	Yes [ ]	No [ ]	(d) Other factors	Yes [ ]	No [ ]
(a) Microorganisms (e.g. virus, bacteria, phytoplasma)	Yes [ ]	No [ ]												
(b) Chemical treatment (e.g. growth retardant, pesticide)	Yes [ ]	No [ ]												
(c) Tissue culture	Yes [ ]	No [ ]												
(d) Other factors	Yes [ ]	No [ ]												
<p>10. I hereby declare that, to the best of my knowledge, the information provided in this form is correct:</p> <table data-bbox="284 1420 1428 1556"><tr><td>Applicant's name</td><td colspan="3"><input type="text"/></td></tr><tr><td>Signature</td><td><input type="text"/></td><td>Date</td><td><input type="text"/></td></tr></table>			Applicant's name	<input type="text"/>			Signature	<input type="text"/>	Date	<input type="text"/>				
Applicant's name	<input type="text"/>													
Signature	<input type="text"/>	Date	<input type="text"/>											



ANNEX

**DUS variety collection, G.E.V.E.S, Brion 2006**

Buddleia	ALTERNIFOLIA "ARGENTEA"
Buddleia	DAVIDII "AFRICAN QUEEN"
Buddleia	DAVIDII "BLACK KNIGHT"
Buddleia	DAVIDII "DART'S ORNAMENTAL WHITE"
Buddleia	DAVIDII "EMPIRE BLUE"
Buddleia	DAVIDII "MASQUERADE NOTBUD"
Buddleia	DAVIDII "NANHO BLUE"
Buddleia	DAVIDII "NANHO PURPLE"
Buddleia	DAVIDII "ORCHID BEAUTY"
Buddleia	DAVIDII "PINK DELIGHT"
Buddleia	DAVIDII "PURPLE PRINCE"
Buddleia	DAVIDII "ROYAL RED"
Buddleia	DAVIDII "SANTANA"
Buddleia	DAVIDII "SUMMER BEAUTY"
Buddleia	DAVIDII "WHITE BALL"
Buddleia	DAVIDII "WHITE PROFUSION"
Buddleia	FALLOWIANA "ALBA"
Buddleia	FARRERI "CRISPA"
Buddleia	GLOBOSA
Buddleia	CRISPA "HUIMOON"
Buddleia	LINDLEYANA
Buddleia	LOCHINGH
Buddleia	LORICATA
Buddleia	NANHOENSIS (species)
Buddleia	PIKEI "HEVER CASTLE" (species ?)
Buddleia	WEYERIANA "GOLDEN GLOW"
Buddleia	WEYERIANA "MOONLIGHT"
Buddleia	WEYERIANA "SUNGOLD"

[End of document]